



**MISSIONE BILATERALE DI ASSISTENZA E SUPPORTO IN LIBIA  
DISTACCAMENTO AMMINISTRATIVO**

Codice fiscale n. 97903280580

**Scrittura privata n. 22 del 01/02/2021**

**Prestazione di servizi da parte dell'*Alkhalil* Hospital al personale della Missione della Difesa italiana in Libia**

Il presente atto negoziale è sottoscritto tra la Missione Bilaterale di Assistenza e Supporto in Libia, per il tramite tecnico-amministrativo del Distaccamento Amministrativo situato a Misurata (parte di seguito denominata "Missione della Difesa italiana"), e *Alkhalil* Hospital, una società costituita ai sensi delle leggi della Libia con licenza governativa rif. 13714 rilasciata dal Ministero della Sanità, con sede a Tripoli, Libia (parte di seguito denominata "Ospedale"). I contraenti del presente atto negoziale sono denominati collettivamente "Parti".

**CONSIDERATO CHE**

- a) La Missione della Difesa italiana desidera avvalersi dei servizi dell'Ospedale nei termini e alle condizioni fissati nel presente contratto e capitolato tecnico, per la fornitura di servizi ospedalieri "su base non esclusiva" per il proprio personale in Libia;
- b) l'Ospedale dichiara di soddisfare tutti i requisiti di conoscenza, personale specializzato e qualificato, capacità finanziaria, infrastrutture, risorse, esperienza e di essere pronto, disposto e in grado di accettare ed eseguire gli obblighi stabiliti con il presente contratto alle seguenti condizioni;

**SI SOTTOSCRIVE QUANTO SEGUE**

**1. SCOPO**

Lo scopo del presente Contratto è la fornitura, su "base non esclusiva", di servizi ospedalieri inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il ricovero e il trattamento dei pazienti del contingente italiano, quando esclusivamente approvati da un'autorizzazione scritta del Comandante della Missione della Difesa italiana.

**2. DOCUMENTI DEL CONTRATTO**

È espressamente convenuto che non esistono promesse, intese, obblighi o accordi, verbali o meno, tra le Parti diversi da quelli stabiliti nel presente contratto. I documenti contrattuali, di seguito elencati, sono da considerarsi reciprocamente

documenti contrattuali, di seguito elencati, sono da considerarsi reciprocamente esplicativi, ma, in caso di ambiguità, discrepanze o incongruenze, verrà applicato il seguente ordine di precedenza:

- a) Capitolato Tecnico sottoscritto in ogni sua pagina per accettazione delle clausole ivi contenute; -----
- b) il presente accordo debitamente firmato dalle Parti; -----
- c) l'allegato "A" (listino prezzi ospedaliero) - presentato in euro (€). -----

### **3. OGGETTO DEL CONTRATTO**

Il presente Contratto entrerà in vigore dalla data in cui le Parti lo avranno sottoscritto (di seguito "data di validità") e durerà un anno, con possibilità di rinnovo di un altro anno (per un massimo di tre), salvo risoluzione anticipata in conformità ai termini stabiliti dal presente atto.

### **4. OBBLIGHI DELL'OSPEDALE**

**4.1** L'Ospedale fornirà assistenza medica al personale della Missione della Difesa italiana, comprese cure di emergenza, ricovero per cure, servizi ambulatoriali e servizi medici ospedalieri, in conformità al presente Contratto.

**4.2** L'Ospedale deve fornire visite diagnostiche (di laboratorio, biologiche, radiografiche, di risonanza magnetica, mediche e chirurgiche). -----

**4.3** L'Ospedale dovrà fornire servizi di trasporto con ambulanza se e quando richiesto.

**4.4** L'Ospedale dovrà dare alla Missione della Difesa italiana un preavviso di almeno 24 ore prima della dimissione dei pazienti. -----

**4.5** In caso di decesso durante il ricovero, l'Ospedale rilascerà un certificato di morte.

### **5. OBBLIGHI DEL CONTINGENTE ITALIANO**

**5.1** La Missione della Difesa italiana dovrà rilasciare la preventiva autorizzazione scritta come deferimento prima del ricovero e della dimissione di qualsiasi paziente, che deve riportare numero, data, nome e documento d'identità del paziente; in caso di emergenza il paziente sarà accettato e riceverà tutte le necessarie cure mediche e chirurgiche, l'autorizzazione al ricovero dovrà essere inviata entro le 24 ore dal ricovero, anche a mezzo mail.

**5.3** La responsabilità del trasporto dei pazienti dimessi in Patria è della Missione della Difesa italiana, così come in caso di morte. -----

### **6. PAGAMENTO E FATTURAZIONE**

**6.1** Le tariffe che possono essere addebitate per i servizi resi durante la durata del Contratto devono essere conformi alla proposta dell'Ospedale di cui all'allegato "A";-

**6.2** Una copia della segnalazione rilasciata dalla Missione della Difesa italiana dovrà essere presentata dall'Ospedale, unitamente alle fatture relative ai servizi resi, per il pagamento. -----

**6.3** L'Ospedale deve presentare alla Missione della Difesa italiana le fatture relative alle prestazioni sanitarie, cure medico chirurgiche somministrate, entro 15 giorni dalla dimissione dei pazienti o dalla data in cui le prestazioni sono state rese. Le fatture devono essere in lingua inglese e/o italiana e devono contenere le seguenti informazioni minime:

- a) nome dell'Ospedale; -----
- b) nome e ID dei pazienti; -----
- c) descrizione dettagliata e completa dei servizi prestati e dei medicinali forniti, compresi i costi; -----
- d) una copia del deferimento del Comando della Missione della Difesa italiana; -----
- e) date dei servizi; -----
- f) importo totale dei servizi /medicinali forniti. -----

**6.4** I pagamenti delle prestazioni erogate dall'Ospedale saranno effettuati in un'unica soluzione, tramite bonifico bancario, entro 30 giorni dalla data in cui la Missione della Difesa italiana riceverà le relative fatture. Il pagamento sarà effettuato a condizione che i servizi forniti siano ben fatti e questo sarà certificato dall'autorità di comando dell'Unità da cui dipendono i pazienti in Libia. Il pagamento verrà effettuato in euro (€) sulle seguenti coordinate bancarie: -----

Banca: Alubaf International Bank - Tunis -----  
Indirizzo: Les Jardins Du Lac II 1053 Tunis – Tunisie -----  
Intestatario conto: Dar Alkhalil For Medical Services -----  
BIC: ALUBTNTT -----  
IBAN: TN5935000978000008538305 -----

## **7. RISOLUZIONE**

**7.1** Il presente contratto può essere risolto previa comunicazione formale da parte di una delle parti, in qualsiasi momento, con un preavviso di almeno 30 giorni. -----

**7.2** In caso di risoluzione del presente documento, ai sensi dell'articolo 7.1, la Missione della Difesa italiana sarà responsabile dei pagamenti dei servizi forniti dall'Ospedale entro 30 giorni dalla data di preavviso di risoluzione. -----

## **8. AVVISI**

**8.1** Tutti gli avvisi e le comunicazioni richiesti ai sensi del presente contratto devono essere scritti e inviati tramite e-mail.-----

Tutta la corrispondenza dovrà essere indirizzata ai destinatari indicati di seguito o ove diversamente concordato ai sensi del presente Contratto. Tutta la corrispondenza relativa ai pazienti deve essere trattata come riservata. -----

**8.2** Tutti gli avvisi e le altre comunicazioni devono essere indirizzati e diretti come segue: -----

- in nome e per conto della Missione della Difesa italiana: Responsabile Distaccamento Amministrativo – Distaccamento Amministrativo Libia, Misurata; e-mail [fh.dachief@ippocrate.esercito.difesa.it](mailto:fh.dachief@ippocrate.esercito.difesa.it). -----

- in nome e per conto dell'Ospedale: Sig. Ali Ramadan Ali Khalil, Legale Rappresentante, Alkhalil Hospital, Libia Tel: +218 917718000 e-mail: [info@alkhalil.ly](mailto:info@alkhalil.ly) (per questioni contrattuali relativi alle richieste di servizi);-----

## 9. MODIFICHE EVENTUALI

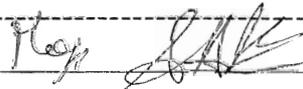
Nessuna modifica e/o variazione sarà valida se non approvato dalle parti attraverso un atto formale firmato. Le Parti convengono di incontrarsi come e quando necessario per facilitare l'implementazione, l'esecuzione dei servizi e le procedure ai sensi del presente Contratto. -----

## 10. LEGGE APPLICABILE

**10.1** Il presente contratto è regolato dalle leggi libiche e tutte le controversie che ne derivano saranno soggette alla giurisdizione dei tribunali in Libia. -----

**10.2** A testimonianza dell'accordo, le parti hanno stipulato e firmato il presente Contratto con piena comprensione e accettazione dei suoi termini e condizioni. -----

A nome e per conto della Missione della Difesa italiana, -----

Il Capo Servizio Amministrativo -----  
**Magg. com. Attilio MEZZO** 

Il Comandante -----  
**Gen. B. Roberto VERGORI** 

A nome e per conto del Alkhalil Hospital -----  
Il legale rappresentante -----  
**Sig. Ali Ramadan ALI KHALIL** 